

DISC Student Application to Leave School

DISC 学生离校申请表

Name 姓名		Class 班级	
Nationality 国籍		Birthday 生日	
First Day 入学日期		Last Day 离校日期	
Reason 离校原因	Return to home country 回国 - Parents Company 公司: _____ ▪ Go abroad 出国 Study abroad 出国留学: Country& School 国家&学校 _____ Immigration 移民: Country 国家: _____ ▪ Transfer to another school 转去其他学校 Public School 公立学校: _____ International School 国际学校: _____ ▪ Health Problems 健康问题: _____ ▪ Graduation 毕业: _____ ▪ Other Reason 其他原因: _____		
DSC 长春德国学校协会	Beendigung der Mitgliedschaft im Schulverein Termination of membership in the school association: DSC (Deutscher Schulverein Changchun) 终止学校协会会员资格 (长春德国学校协会)		Ja - yes -是 nein – no -否 ☐ ☐
Confirmation 离校确认	Parent's Signature/ 家长签字: _____ Date/ 提交日期: _____		
The below area is for the school to fill up. Please do not write here. 以下部分为校方填写			
Leaving Procedure 离校手续	Library 图书馆 Has this student returned all the books he/she borrowed? 该生是否已返还所有书籍? ☐ Yes 是 ☐ No 否 Handled by 负责人: _____ Date/日期: _____ School Office 校办 Has the insurance been canceled? 是否已取消该生的保险? ☐ Yes 是 ☐ No 否 Handled by 负责人: _____ Date/日期: _____		
DISC Principal's Approval/ DISC 校长审批意见 Sign/ 签字 : Date/ 日期 :	CAIS Primary Principal's Approval/ CAIS 小学部校长审批意见 Sign/ 签字: Date/ 日期:	TCFLS Principal's Approval/ 长春盈佳外国语学校校长审批意见 Sign/ 签字: Date/ 日期:	

- Please give this form back to school after your signature. It will take 20 working days for the school to complete the refunds after student leaves school.请在签写完成后将此表返还至学校。学校会在学生离校后的 20 个工作日内返还相关费用。
- The study seat will be released and the school roll must be transferred to other school once this form is signed. 填写完此表视为学生即将离校，学校将不再为学生保留学位和学籍。